

UAB, la teva opció

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

Facultat de Traducció
i d'Interpretació



La UAB en 2 minuts!



5 raons per triar la UAB

1

**UNIVERSITAT
PÚBLICA**

**I CAPDANTERA
EN ELS
RÀNGUINGS
INTERNACIONALS**



2

**UNIVERSITAT
TRANSFORMADORA**

4.500

**INTERCANVIS
INTERNACIONALS**

3

10.500

**PRÀCTIQUES
PROFSSIONALS**

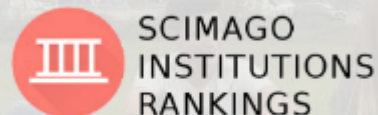
4

5

**UN CAMPUS
ÚNIC
A CATALUNYA**



Universitat pública i capdavantera en els rànkings internacionals



Un campus únic

 Facultats i Escoles

 Centres d'investigació

 Biblioteques

 Vila Universitària

 Esports

 Idiomes

 Participació i solidaritat

 Servei Assistencial
de la Salut

 Bars i restauració

 Cinema i teatre

 Botigues

 Tren

 Busos

 Zona verda

 InfoUAB

I després?

GRAU

240 ECTS
4 anys

MÀSTER UNIVERSITARI

60-120 ECTS
1-2 anys

DOCTORAT / TESI

3 anys

EXERCICI PROFESSIONAL

MÀSTER de FORMACIÓ PERMANENT

60-120 ECTS
1-2 anys

DIPLOMA d'ESPECIALITZACIÓ

30-59 ECTS

DIPLOMA d'EXPERT

15-29 ECTS

CURS d'ESPECIALITZACIÓ

1-30 ECTS

Medicina

360 ECTS
6 anys

Veterinària

300 ECTS
5 anys

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Estudis de Grau:



**Grau en Traducció
i Interpretació**

**Grau en Estudis
d'Àsia Oriental**

**Grau en Estudis
d'Espanyol i Xinès**

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Màsters Universitaris:

- Estudis Globals d'Àsia Oriental
- Interpretació de Conferències
- Traducció i Estudis Interculturals
- Traducció Audiovisual
- Tradumàtica i Tecnologies de la Traducció
- Unió Europea-Xina: Cultura i Economia
- Didàctica del Xinès per a Hispanoparlants

Màsters propis:

- Traducció Jurídica i Interpretació Judicial
- Estudis Àrabs Contemporanis

Postgraus:

- Correcció i Assessorament Lingüístic

Grau d'Estudis de l'Àsia Oriental



El Grau de l'Àsia Oriental a la UAB

- La UAB ofereix l'**únic grau exclusivament dedicat a Estudis d'Àsia Oriental al sistema universitari català**, a més de ser el pioner a tot l'Estat i d'incloure la formació més intensiva en llengües en el seu camp
- Podràs especialitzar-te en **cultura i humanitats** o en **ciències socials** (economia, sociologia, etc.) segons les teves optatives.
- Inclou estudis **de llengua xinesa, japonesa i coreana**.
- Tenim un **equip docent i investigador d'impacte internacional**.
- Som l'única universitat a l'Estat amb els **tres nivells d'ensenyament en Àsia Oriental**: Grau, Màster i Doctorat.
- Comptem **amb convenis i acords amb les principals institucions** sobre Àsia Oriental: Casa Asia, Institut Confuci de Barcelona (Xina), Fundación Japón (Japó), Institut Sejong de Barcelona (Corea del Sud), Chiang Ching-kuo Foundation (Taiwan).

Notes de tall

Batxillerat (+ PAU) i CFGS

Nota de tall 2022

Xinès	7,606
Japonès	9,374

Més grans de 25 anys

Xinès	6,500
Japonès	8,250

Ponderacions

Batxillerat i CFGS

Ponderació

Anàlisi Musical	0,1
Cultura Audiovisual	0,1
Dibuix Artístic	0,1
Dibuix Tècnic	0,1
Disseny	0,1
Economia de l'Empresa	0,1
Geografia	0,1
Grec	0,2
Història del Art / Fonaments de les Arts	0,1

Ponderacions

Batxillerat (+ PAU) i CFGS

Ponderació

Història de la Filosofia	0,2
Literatura Castellana	0,2
Literatura Catalana	0,2
Llatí	0,2

Més grans de 25 anys

Opció Arts i Humanitats

Què necessites per estudiar Àsia Oriental?

Els estudiants del grau d'Estudis d'Àsia Oriental han de tenir interès per conèixer i aprendre:

- Llengües i cultures diferents de la seva, així com les estructures polítiques, econòmiques i socials dels països d'Àsia Oriental.
- Estar disposats a efectuar una estada al país de la llengua objecte d'estudi.
- Cal tenir coneixements de llengua anglesa, preferiblement el nivell equivalent a B1 (usuari independent) del marc europeu de referència (no es demana l'acreditació) ja que s'imparteixen assignatures en anglès i les conferències i seminaris complementaris són majoritàriament en aquesta llengua.



Així s'estructura el grau

Crèdits: 240 ECTS (4 anys)

Places: 40 Xinès / 40 Japonès

Horari: un torn de matí (de dilluns a divendres).

Què n'aprendràs?

Primer curs:

Assignatures de formació bàsica de Ciències Socials i d'Humanitats + Llengua (60 ECTS).

Llengua:

- **Llengua japonesa i xinesa:** Els estudiants que es matriculin en les opcions de “Japonès” o “Xinès” tindran com obligatòries aquestes llengües fins al tercer curs, aquest inclòs. Al quart serà obligatòria si opten per a obtenir la menció en alguna d'aquestes dues llengües.
- **Llengua coreana:** Una de les mencions de quart curs es “Llengua i humanitats d'Àsia Oriental (coreà)”. Per aquesta menció la llengua coreana és obligatòria.
- **Japonès, xinès, coreà:** Qualsevol d'aquestes llengües és optativa per a l'estudiant que segueix l'itinerari de japonès (optatives xinès o coreà) o el de xinès (optatives japonès o coreà) i per obtenir la menció de japonès o coreà.

Què n'aprendràs?

Segon i tercer curs:

Assignatures Obligatòries de Ciències Socials i d'Humanitats aplicades a l'Àsia Oriental + Llengua (120 ECTS).

- Geografia, Història, Literatura, Pensament, Art, Cultura popular (Humanitats)
- Política, Relacions Internacionals, Economia, Sociologia, Antropologia, Estudis de gènere (Ciències Socials)
- Llengua: Xinès o Japonès

Què n'aprendràs?

Quart curs:

Assignatures optatives (54 ECTS) + Treball de fi de Grau obligatori (6 ECTS):

Mencions:

Són itineraris que es fan constar al suplement europeu del títol. Per obtenir-la s'han de cursar 30 crèdits vinculats a cada itinerari.

- Llengua i Humanitats d'Àsia Oriental (Xinès, Japonès o Coreà)
- Cultura, Art i Literatura d'Àsia Oriental
- Economia, Política i Societat d'Àsia Oriental

Pràctiques:

Pràctiques professionals optatives (4t curs).



Sortides professionals

- Administració pública en l'àmbit local, estatal i internacional en relació amb l'Àsia oriental (des de municipis fins a Nacions Unides).
- Empreses privades i institucions de la societat civil (ONG).
- Anàlisi de països asiàtics per encàrrec de les institucions o empreses.
- Intermediaris en les relacions entre persones de Catalunya i d'Àsia i entitats públiques i privades de Catalunya i d'Àsia, en l'àmbit cultural i econòmic.
- Impulsors de les relacions i la integració entre persones de diversos països d'Àsia i el seu entorn.

.../...



Sortides professionals

- Assessorament dels responsables d'institucions en les relacions amb l'Àsia oriental.
- Assessorament dels equips directius d'empreses i departaments exportadors i de promoció.
- Traducció literària i tècnica de llengües de l'Àsia oriental.
- Periodisme, turisme, activitats culturals i artístiques, patrimoni cultural, amb relació a l'Àsia oriental.

.../...

Sortides professionals

En resum, els principals sectors d'ocupació són:

- **Intermediació** en les relacions econòmiques, comercials, polítiques, socials, culturals i lingüístiques entre la regió de l'Àsia oriental i el nostre entorn.
- **Assessoria, consultoria i anàlisi especialitzada** per a empreses i corporacions transnacionals, agències comercials, departaments exportadors i de promoció, equips directius i diplomàtics, fundacions i institucions oficials, administracions públiques.
- **Comunicació** institucional, mitjans de comunicació, món editorial, empreses de continguts i serveis, gestió, promoció i emprenedoria cultural, turisme.
- **Organismes** internacionals, organitzacions no governamentals i sense ànim de lucre, cooperació internacional.
- **Docència** a diversos nivells en relació amb l'Àsia oriental i les seves llengües.
- **Centres d'estudi i recerca** acadèmica.

A nighttime photograph of a city skyline with numerous illuminated skyscrapers and buildings.

Pla d'inserció laboral

Objectius:

Millorar l'ocupabilitat de l'estudiant (probabilitat d'inserció al mercat de treball que depèn de l'individu).

- Accions formatives.

Millorar la col·locabilitat (capacitat d'inserció que depèn del mercat de treball).

- Estudi sobre la inserció de les persones graduades per identificar quines feines acaben fent.
- Estudi sobre les demandes de les empreses per identificar: tasques que sol·liciten majoritàriament, mancances que detecten i competències sol·licitades.

Convenis amb 34 països i + de 100 universitats estrangeres.

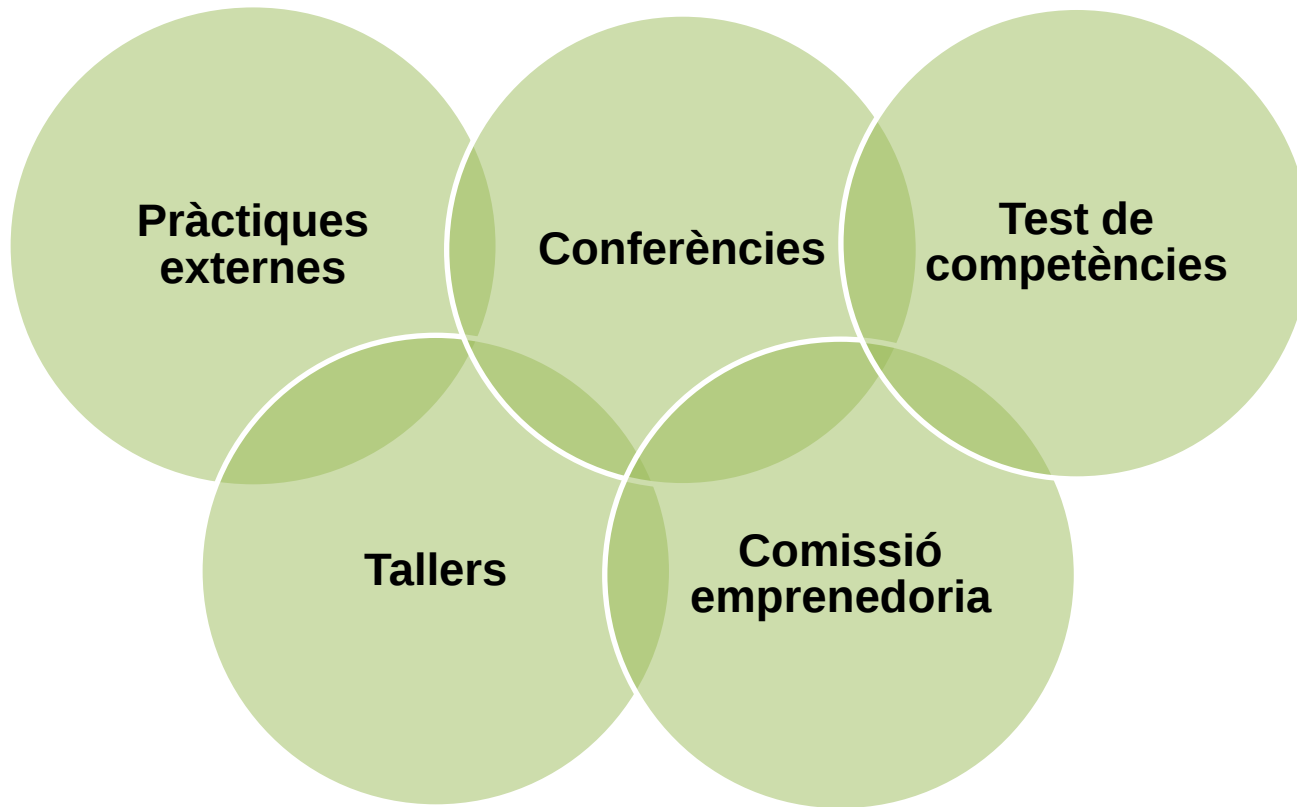
- Programa DRAC
- Programa SICUE
- Erasmus+
- UAB Exchange Programme

UAB Universitat Autònoma
de Barcelona



170-180
estudiants

Pla d'inserció laboral



Programa Finestreta

Ajuts a l'estudi per a situacions d'Emergència (Programa Finestreta):

- Ajuts destinats a compensar aquelles situacions sobrevingudes que dificulten el desenvolupament d'estudis universitaris.
- Adreçades a estudiants matriculats en ensenyaments oficials de grau o de màster que no disposin de cap altre tipus d'ajut.
- La persona beneficiària haurà d'acreditar una situació sobrevinguda durant l'any en curs que hagi comportat un empitjorament important en la seva situació econòmica, social o familiar.

Si la persona beneficiària no supera el 50% dels crèdits, haurà de tornar l'import de l'ajut.

Servei d'Atenció a les NESE de la UAB

- Si vols estudiar a la UAB i tens una necessitat específica de suport educatiu (NESE), adreça't al [PIUNE](#)
- [Demana cita prèvia](#) i et podrem orientar amb la preinscripció, les exempcions de matrícula, els estudis i les assignatures, la transició i acollida, etc.
- El PIUNE et donarà suport durant tots els teus estudis a la UAB. [Consulta a qui adreçar-te](#) a cada facultat o escola.
- A la FTI, contacta amb Anna Gil Bardaji
Anna.Gil.Bardaji@uab.cat



Servei Per a la Inclusió a la UAB - PIUNE

Plaça Cívica. Local 02
(al costat de L'Òptica
Universitària)
Campus UAB. 08193
Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)

Tel. 93 581 47 16
fas.piune@uab.cat



Gestió Acadèmica de la FTI

Telèfon: 93 581 18 76

Web: www.uab.cat/traduccioninterpretacio/

Correu-e: g.academica.fti@uab.cat



Més informació? visita www.uab.cat



Visita la UAB

Jornades de
Portes Obertes
8, 9 i 10 de febrer

Saló de
l'Ensenyament
15 al 19 de març

Visites al campus
Febrer - juny... i també al Youtube de la UAB

Dià de les Famílies
Dissabte 6 de
maig

Visites al centres
de secundària
Febrer - maig

Guies d'informació de la UAB



Moltes gràcies

T'esperem
a la UAB!

UAB Universitat Autònoma
de Barcelona



Descarrega't els catàlegs de grau
i més a: www.uab.cat/guies-pdf